

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**,Nibelungenlied' und ,Klage' (Hs. C) - Donaueschingen 63**

**Alpenländischer, d. h. alemannisch-bairischer Raum, [2. Viertel  
des 13. Jh.]**

[6] Aventure wie sich Gunther gein Islande hin ze Prunhilt bereite

[urn:nbn:de:bsz:31-28918](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-28918)

ich aber gan. vñ traget ouch hin die schulde. ia wol ich in min lant. des hat mich  
 her biselch. mit grozen trwen erwant. **S**ol beleip d' kune reche. dvrch frwende  
 liebe da. ia war er inden landen. nind and'wa. gewesen also sanfte. da von nu  
 daz geschach. daz er nu swemmer wolde. die schonen Chriemhilde sach. **D**ch  
 ir vnnazten schone. d' hre do beleip. mit manig' kurzewile. man in die rit v'  
 trrip. wan daz in twanch ir minne. diu gab im dicke not. dar vmbe sit d' chvne  
 lach vil irmliche tot. **J**renuwe mare sich hoben vmben rim. ez sp'chen zu dem  
 kunige die hosten mage sin. war vmbe er niht enname. ein wip zu sin e'. do  
 sp'ch d' chunie reche. me wil niht langer biten me. **D**es wil ich beruten. wa  
 ich die mvge nemen. diu mit vñ mine reche. ze frowen mvge zemen. an edel  
 vñ ouch an schone. d' gib ich min lant. all ich die reht erwinde. si sol ir wer  
 den wol bekant. **A**uent' wie sich Gunth' gem' Islande hure' Prvnk' berete.

VI.



**D** was ein kuniginne. gesezzen vñ se. ir geliche enheine. man  
 wesse nunder me. diu was vnnazten schone. vil michel was ir  
 chraft. si schoz mit snellen degenen. vmben minne den schaft.  
**D**en stein den warf si verre. dar nach si wite sp'ch si an si  
 wenden wolde. sinen gedanch. diu spil mvferr. an behaben.  
 d' frowen wol geboen. gebraut im an dem enen. er het daz hovbet sin v'laen. **D**es  
 het diu kuniginne. vnnazten vil getan. do gevriesch ez bi dem kune. ein rit  
 wolgetan. der wande sine sinne. an daz hliche wip. darvmben mv sin helede.  
 sit v'liesen den lip. **D**o si eines tages sazen. d' kunic un' sine man. manigen  
 ende si ez mazen. beidiu wid' vñ dan. welke ir hre mohte. zeinem wibe ne  
 men. diu in zefrowen tohte. vñ ouch dem lande mohte zemen. **D**o sp'ch  
 d' vogt von kune. ich wil niht an den se. hin ze Prvnhilde. swie ez mir erge.  
 dvrch ir vnnazten schone. so wage ich minen lip. den wil ich v'liesen sine w'  
 de min wip. **D**az wil ich wid' raten. sp'ch do Switz. ia hat diu kunigin  
 ne. so vreisliche site. swer vmb ir minne wirbet. daz ez im hohe stat. des mv  
 get ir d' reise. haben werlichen rat. **D**o sp'ch d' kunich Gunther. nit ge  
 born wart ein wip. so starch un' ouch so chvne. me wolde wol ir lip. in strite  
 betwingen. mit min selbes hant. swiget sp'ch do Switz. ir ist ir ellen vnbe  
 kant. **V**n warn ir viere. dine kunden niht genesen. von ir vil grimmi  
 zone. ir lat den willen wesen. daz rat ich ir mit trwen. welt ir niht ligen  
 tot. sone lat ir nach ir minne. niht zefere wesen not. **S**o wil ich ir

wol raten. sp̄ch do Hagene. ir bitet Sifride. mit ir zetrage. die vil starchen so-  
ge. dar ist nu min rat. side im dar ist so kundich. wiez vmbe Prinhilde stat.  
Er sp̄ch wiltu mir helfen. degen Sifrit. die minnekliche erwben. t̄st̄ des ich dich  
bit. v̄n wirt mir reinem r̄rte. dar h̄liche wip. ich wil durch dinen willen. wa-  
gen ere v̄n lip. Des antwrt Sifrit. swie mir min d̄nch da ch̄m. ḡst̄ mir  
din swester. so bin ich dir fr̄m. die schonen Chriemhilde. ein kuniginne her-  
me ger deheim m̄ete. nach minen arebeten mer. Dar lobe ich sp̄ch do Gunt-  
her. Swrit an dine hant. v̄n k̄unt dir schone Prinhilt. her ind̄rre lant.  
so wil ich dir zewibe. die mine swest̄ gebn. so mah̄t̄ mit d̄ schonen. un̄n  
vroliche leb̄n. Des sw̄ren si do eide. die rechen vil her. des wart ir arebeten.  
verre deite mer. ē si die wolgetanen brehten an den Kin. des m̄s̄en die vil  
chvnen. starche soegende sin. **D**on wilden getwergen. han ich gehoret  
sagen. si sin in holn b̄gen. v̄n dar si zescherm̄ tragen. einer hezet tarnkap-  
pen. von w̄ndlich̄ art. sw̄z hat an sine libe. d̄ sol vil gar wol sin bewart.  
**D**er flegen v̄n vor stichen. in m̄vge ovch niem̄ sehen. sw̄nner si dar inne.  
beide boen v̄n spehen. mag er nach sinem willen. dar in doch niem̄ siht. er  
si ovch verre stecher. als uns dir aventure gibt. **M**it im firt Sifrit. die  
Tarnkappen an. die d̄ helt vil kune. mit soegen gewan. ab einem getwerge.  
dar hiez Albrich. sich beretten zv d̄ verte. die degn chune v̄n rich. Also d̄ star-  
che Sifrit. die Tarnkappen truch. so het er dar inne chreste gen̄ch. zwelf and̄  
manne sterche. als uns ist geset. er gewan mit grozen lusten. die vil hetlichen  
met. **O**vch was dir selbe Tarnh̄t. also getan. dar dar inne wohte. ein  
reflich̄ man. swaz er selbe wolde. dar in doch niem̄ sach. so gewan er Prinhilde.  
da von im leide sit geschach. **O**v solt mir sagen Sifrit. e un̄t vart erge.  
dar wir mit vollen eren. chon̄ an den se. svln wir ir r̄t̄ svren. in Prinh̄.  
lant. zw̄er tusint degene. die werdent schiere besant. Swie vil wir vol-  
ches firten. sp̄ch do Sifrit. er p̄fliget dir kuniginne. so eyslich̄ site. die m̄  
sen alle ersterben. von ir v̄m̄t. ich wil irch baz bewisen. degen chvne v̄nde  
ḡt. **W**ir svln inrechen wise. varn zetal den Kin. die wil ich ir nemen.  
die dar svln sin. zv vns zw̄ein noch zw̄ene. v̄n niem̄ me. so erwerben wir die  
frowen. swiez vns dar nach erge. **D**er gesellen sit ir ein. der and̄ sol ich w̄sn.  
Hagene si d̄ dritte. wir m̄vgen wol genesn. **D**anewart si d̄ vierde. d̄ vil chve-  
ne man. v̄n endurfen and̄ tw̄sint. mit strite nimm̄ bestan. **D**ir m̄vrich

wiste gne. spch d' kunic do. e dar wir hime schieden. des ware ich harte vro. war wir kleid solden. vor Irnhild tragen. diu uns da wol gezamen. dar solt ir mir bi rite sagen. **W**ar die all besten. die ieman berant. die tret man zallen cten. in Irnhilt lant. des suln wir richiv chleid. vor d' frowen tragen. dar wus iht habn scande. so man diu maere boer sagn. **D**o spch d' degn guter. so wil ich selbe gan. zu minn lieben mvt. ob ich erwerben chan. dar uns ir schone magede. helfen priven chleit. die wir tragen mit eren. for die hlichen meit. **D**o spch von Tronege Hagene. mit hlichen siten. wes welt ir twer mvt. solh dienste biten. lat wir siwe st horen. wes wir habn mvt. si ist so chvust riche. dar diu chleid werdent gvt.

**D**o enbot er sin swest. dar er si wolde sehn. vn oveh d' hre. **S**it ir. e dar dar was geschehn. do hete sich diu schone. zewnsche wol gechleit. dar si sie sehn wolden. des was si vro vn oveh gemett. **D**o was oveh ir gefinde. gezieret als ir gezam. die forsten chom beide. do si dar vnam. do stvnt si von dem fidele. mit zvhten si do gie. do si den gait vil edelen. vn oveh ir brud' enpfie. **W**ilechom si min brud. vn d' gefelle sin. diu maere wist ich gerne. so spch dar magedin. was ir werben woldet. sit ir zehofe gat. dar lat mich beide horen. wierz ir hochgemvten stat. **D**o spch d' chunic riche. frowe ich wilz ir sagn. wir mvtin michel soegen. bi hohem mvt' tgn. wir wellen hobeschen rizen. verre mvtendiv lant. wir solden zu d' reise. haben rierlich gewant.

**N**v sizzet lieb brud. spch dar kuniges kint. lat mich diu maere horen. wer die frowen sint. d' ir da gert mit minnen. in and' fursten lant. die vzt erwelten beide. nam diu frowe bi d' hant. **D**o gie si mit den degenen. da si selbe saz. matraz diu richen. ir solt gelovben dar. lagen allenthalben. an dem vlerze nid. si heten bi den frowen. gvt kurzvile sid. **V**il ueplich bliche. vn minneklichez sehn. des mohte da in beiden. harte vil geschen. er trvch si imme hcen. si was im so d' lip. er erwarp mit starchem dienste. dar si doch sid wart sin wip. **D**o spch d' kunic Gunt. vil edel swest min. ane dine helfe. sone kunderz niht gesin. wir wellen zvrcewilen. in Irnhilde lant. da bedacten wir zeygene. vor frowen hlich gewant.

**D**o spch diu kuniginne. vil lieb brud min. swaz d' minen helfe. daran kan gesin. des bringe ich irch wol innen. dar ich ir bin bereit. vsagt ir and' iem. dar ware Schriemh leit. **I**n solt mich ritt' edele. niht soegende biten. ia solt ir mir gebieten. mit hlichen siten. swaz so ir gevalle. des bin ich bereit. vn twn ez willekliche. spch diu herliche meit. **W**ir wellen liebiv swest. tragen gvt gewant. dar sol helfen priven. ir wir ir hant. des vol ziehen irer magede. dar

140  
er uns rehte stat. wand ich dirre vte. han deheimflachte rat. **D**o spch die unefrowe.  
ine wil ir niht vsagen. ich han selbe siden. nu herzet uns her tragen. gesten vf  
den schulden. so machen wir die kleit. dar ir si tragen mit eren. fur die hliche mett.  
**W**er sint die gesellen. spch die kunigin. die mit ir gekleidet. rehoft soln sin. dar  
bin ich vn sifit. vn wene nun man. **D**anewart vn Hagene die soln mit uns re  
hoft gan. **I**n merchet liebu swest. rehte war wir sagen. dar wir vier gesellen.  
re vier tagen tragen. re drier hande kleid. vn also gut gewant. dar wir ane scam  
de. rimen Brunh lant. **D**az lobte si den rechen. die hren schieden dan. do hiez  
ir unefrowen. drizech meide gan. vz ir kemenaten. Chriemh die chunigin. die  
vil werch spehen. re chvnter heten grozen sin. **A**ll hande siden. vn wir so d  
sine. von Taramanc dem lande. grvn also d kle. dar in si letten steine. des wuden  
gvtav kleit. selbe snett si chriemhilt. die vil minnekliche mett. **V**on vrend  
vische huten. bezoch wol getan. re sehn wden luten. swaz man d gewan. die  
dache man mit siden. golt dar in getigen. man mohte michel wnd. von d lich  
ten warte sagen. **V**on marroch vz dem lande. vn och von libyan. die aller  
besten siden. die re mer gewan. deheimes kuniges chunne. d heten si genoch.  
die frowe lie wol schinen. dar si in holden willen truch. **W**ande sis re hove  
reise. heten so gegert. die herminen vedere. dohten si vnwert. pfelle dar ober  
lagen. swarz alsam d chol. dar noch snellen degenen. stvnde in hoch geizen  
wol. **V**z Arabischem golde. vil gesternes schein. d frowen vnmvze. die en  
was niht klein. inre sehs wochen. beretten si die kleit. do was och ir gewant  
fen. den gvten degenen bereit. **D**o si bereitet waren. do was in vf den kin.  
beritet vlizekliche. ein starchez. schiffelin. dar si tragen solde. vol mid vf dn  
se. den schonen unefrowen tet ir arbeiten we. **D**o sagt man den rechen.  
in warn nu bereit. die si da fveren solden. ir zierlichen kleit. also die helde  
gerten. dar was nu getan. done wolden si niht langer. bi dem Rine bestan.  
**N**ach den bergesellen. wart balde do gesant. ob si schowen wolden. nuwer ir  
gewant. ob ir den helden ware. zerehte kurz vn lanch. des sageten si den fro  
wen. von schulden grozlichen danch. **F**ur alle die si chomen. die mosen in  
des rehen. dar si re d wilde hatten. schoners niht gesehen. des mohten si sie g  
ne. da re hove tragen. von bezzer helde ware. chunde ir nieman niht ge  
sagen. **V**lizekliche danchen. wart da niht vder. vrlovbes von in ger  
ten. die rechen vil gemeit. unritterlichen rvhten. die herren taten dar.

des widen lichtu ovgen. wemēs trübe vñ naz. **S**i spch vil lieb brvð. ir mohtet  
 noch bestan. vñ wrber and frowen. dar hiez ich wol getan. da ir so sere enwage. stv  
 de niht d' lip. ir mvgt hie nah vunden. ein also hochgeborn wip. **I**ch wen in sa  
 get ir hce. dar in da von geschach. si weinten al gemeine. swaz ieman drvmb  
 spch. ir got in vor den brusten. wart von trahenen sal. die vielen in genote  
 von den ovgen hirtze tal. **S**i spch hie Sivrit. lat ir bevolhen sin. vñ trwe  
 vñ vñ genade. den lieben brvð min. dar im iht gewerre. in Irvinhilde lant.  
 dar lobt ir d' hie. mit gytem willen indie hant. **D**o spch d' degen chvne.  
 ob mir min lip bestat. so svlt ir aller sorgen. frowe haben rat. ich bringe  
 gefunden. her wid' anden kin. dar habt vñ mine libe. im nech dar schone magedin. **I**  
 got roten schilde. die trug man vñ den sant. vñ braht in ir dem schiffe. allez ir ge  
 want. ir ross hiez man in ziehen. si wolden varn dan. do wart von schonen fro  
 wen. vil michel weinen getan. **D**o stvnden inden venstn. div minneklichen  
 kint. ir sciff mit dem segele. dar rvt ein hoh' wunt. die stolzen hergesellen. vlvz  
 zen retal den kin. do spch d' kunich **G**unth. wer sol ir schiff meist' sin. **D**o spch  
 d' starche Sivrit. ich kan irch vñ d' svlt. hinnen wol gefveren. dar wirtet beled  
 got. die rehte wazzer strazen. die sint mir wol bekant. mit freuden si do schie  
 den. vñ d' Burgonden lant. **D**er kunich von Hrdland. eine schalten genam.  
 von stade begunde schreben. d' helt vil lobesam. **G**unth d' chvne. selbe ein rvd'  
 trve. si hoben sich von lande. vñ warn vrolich genvch. **S**i forten riche spise.  
 dar ir den besten win. den man ind' chunde. vunden vmben kin. **D**anewart  
 Hagenen brvð. d' saz vñ roch. an eine starthen rvd'. er trvch den mit vnnaren  
 hoch. **I**r vil starthen segel seil. worden in gestraht. si foren manige mile. e'  
 dar er wude naht. mit freuden si do chomen. vol nid' anden se. ir starchez are  
 betten. tet sit den hoch genvten we. **I**nre tage zwelven. so wir hoen sagen.  
 heren si die wunde. verre dan getigen. gem **H**ensteine. in Irvinh lant. dar her  
 von Tronege Hagen. e' vil setten bekant. **I**uenn' wie **G**unth ze **I**llande mit sine  
 gesellen chom.

**D**o d' Chunic **G**unth. so vil d' burge sach. vñ ovch die witen mar  
 che. wie balder do spch. sagt mir frvnt Sivrit. ist ir dar be  
 chant. wes sint dise burge. vñ ovch dar hliche lant. **I**ne han  
 bi minen ruten. ine wolde lvgte rehn. so wol erbouwen burge.  
 mere nie gesehen. indeheim ein lande. als ir hie vor uns stat. er mach wol  
 wesen riche. d' si hie gebouwen hat. **D**es antvrt Sivrit. ez ist mir wol bekant.

